

???????? ??? ????????????? (???????? ??????)

??? 14?? ???????? 2013 (*)

«??? – ?????? 2006/112/? – ????? 213, 214 ??? 273 ? ????????? ????????? ?????????
???????????? ????????? ?????? ??????????????? ?? ??? – ?????? ????????????? ?????????
???????????????? ????????? ???, ?????? ? ??????????????????? ??? ????????? ??????, ????????? ???
?????????????? ????? ????? ??????? ??? ????????????? ????????????????? – ?????????????
– ????????????????? ??? ????????????????? – ????? ??? ??????????????????»

???? ???????? C-527/11,

?? ????????????? ??????? ?????????? ????????????????? ?????????? ????????? ??? ?????? 267 ?????,
??? ????????? ?? Augst?k?s tiesas Sen?ts (?????????) ?? ????????? ??? 12?? ?????????? 2011, ?
????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 18 ?????????? 2011, ??? ????????? ??? ??????

Valsts ie??mumu dienests

?????

Ablessio SIA,

?? ????????????? (????????? ??????),

?????????????? ??? ????? A. Rosas, ??????????????? ??? ?????????? ??????????, U. L?hmus
(?????????), A. Ó Caoimh, A. Arabadjiev ??? C. G. Fernlund, ??????????,

???????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Valsts ie??mumu dienests, ?????????????????? ??? ??? T. Kravalis,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? I. Kalni?š ??? ??? I. ?esterova,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Linntam,
- ? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ?? C. Soulay ??? ??? E. Kalni?š,

????????? ??? ?????????? ??? ??????, ???? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 213, 214 ??? 273
??? ????????? 2006/112/? ??? ?????????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ????????? ?? ?? ??????

?????? ???? ????????????? ???? (?? L 347, ? 1).

2 ? ?????? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? Valsts ie??mumu dienests (????????? ?????????? ???? , ??? ???? : VID) ??? ??? Ablessio SIA (??? ???? : Ablessio) ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ????????? ?? ????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???? ???? ????????????????? ???? (??? ???? : ???).

?? ?????? ???????

? ?????? 2006/112

3 ?? ???? «????????????? ???? ????» ?? «????????????? ??????????????» ?????????? ??? ?????? 9, ???????????? 1, ??? ?????? 2006/112 ?? ????

«????????? ?? “????????????? ???? ????” ?????????????? ???? , ??? ???? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???? , ?????????? ?????????????? , ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????.

?? “????????????? ??????????????” ?????????? ???? ?????????????? ??? ?????????? , ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????? , ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? , ??? ?????????? ?????????????????? ???? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? . ?? ?????????? ?????????????? ?????????? , ?????? , ? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????? , ?? ?????? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????»

4 ?? ?????? 213, ???????????? 1, ??? ?????? ?????? ??????

«????? ?????????????? ???? ???? ?????? ??? ?????? , ?? ?????????? ? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ???? ????.

?? ?????? ???? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? , ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? , ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ????.»

5 ???? ?? ?????? 214 ??? ?? ?????? ??????

«1. ?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? :

?) ???? ?????????????? ???? ???? , ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 9, ???????????? 2, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? , ?????? ??? ?????????? ?????? ? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 194 ??? 197 ??? ?? ?????? 199,

?) ???? ?????????????? ???? ???? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ???? ???? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? 2, ?????????? 1, ?????????? ?? , ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3, ?????????? 3, ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??? ,

[...]

2. ?? ?????? ???? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???? ???? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? [...]».

6 ?? ????? 273, ????? ?????, ?? ??????? 2006/112 ??????????:

«?? ????? ????? ??????? ?? ??????????? ?? ????? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ??
?? ??????????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ???????, ?? ?? ?????????????
?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ?? ?????????
?? ??????????????????????????????? ?? ??????????????????? ??????? ?? ??????? ????????? ??????? ?? ??
?????????????? ?? ?? ??????????????????? ??????? ?? ?????????, ????? ??????????????? ??????? ??????? ??????,
?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ??????????»

? ??????????? ???????????

7 ?? ????? 3, ????????????? 1-1, ??????? ?????, ?? ????? ?? ?? ????? ?????????????????
????? (Likums Par pievienot?s v?rt?bas nodokli, Latvijas V?stnesis, 1995, ????. 49), ??? ????
???? ?? ????? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ??????? ????? (?? ????: ????? ????
??), ??????:

«? VID ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??, ??:

1) ??? ????? ?????? ? ??????? ?? ?? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ?? ?? ????????? ? ?????
?????????????? ?? ?? ???????????, ?

2) ??? ???? ?????? ?? VID, ?? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?????????? ? ??????? ?????
?????????? ????????? ?? ?? ?????, ??????? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ?? ????????? ??
?????????????? ??????????????? ??????????????????»

8 ??? ???? 3, ????????????? 5, ?? ?? ???? ?????:

«?? ? ??????????? ?? ?? ?? ??????????????? ??????? ?? ?? ?? ??????? ??????????????? ?? ?????????????
???? ?? ?? ?? ?? ??????? ??????????????????????? ?? ??????? ? ??????? ????????? ? ?? ?????
?????????? ? ??????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ??????????????????? ??????? ?????
?????????????? ?? 10 000 ??????????????? ????? (LVL), ?? ??????? ??, ?? ????????? ?? ??
?????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????
?????????????????????? ????? ?? VID. ? ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????? ??
?????????????????????????? ?? ?? ??????????? ??????????????????. ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ????? ???????????????, ????? ?????????????
?????????? ??????? ?? ?? ??????????????? ? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ??, ?? ??????????? ??
?????»

? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ??????????????????? ??????????

9 ? Ablessio, ??????????? ??????? ??????????????????? ???????, ?????? ?? ?? VID ?? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ???. ?? ??????? ?? 15?? ??????????? 2007, ?
????? ???????????????????, ????????? ??????????????????? ?????????, ?? ??????? ?? 27?? ???????????
2007, ? VID ??????????? ?? ??????? ??, ?? ?? ??????????????????? ?? ? ??????????????????? ???????????
?? ??????? ?? ??????????????? ??????????????? ???????????????????, ? ?????? ??????????????? ?????
?????????????????????? ???????????.

10 ??? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????????, ? VID ??????? ?? ??????????? ??
????? ?? ??????????????? ??, ??????, ? Ablessio ?? ??????????? ?????? ??????????????? ?????????
???? ?? ?? ??????????? ??????????? ??????????? ??????????? ??????????????. ???????, ?? ?? ??
?????????? ??????????????????? ?? ?? ??????????? ??????? 4 ??????????????????? ??????. ?????, ? ??
?????????? ?? ??????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????????? ??????????????? ?? ??
???? ??????????? ?????? ??????????????????? ?? ?? ??????? ??, ????? ?? ??????????????????? ??, ??? ??

????????? ??????, ??? ? ???????? ?? ???????????? ?????????? ??.

11 ? Ablessio ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ????
?????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ??
???, ???????? ?? administrat?v? rajona tiesa (??????????????? ???????????? ????????????), ??
????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 20?? ?????????? 2009 ?? ?????????? ?? VID
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????. ?? ???????????? ?????? ?? ? Ablessio ?????? ??????????
??? VID ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ???????????? ????????????
????????????????, ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????. ?????????, ??? ??
????? ?????????????, ?? ????????????? ?? ???????? ?????????????????? ??? ? VID ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????? ????

12 ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? VID, ?? Administrat?v? apgabaltiesa
(????????????????? ???????????????? ??????????????) ?????????????, ?? ?????????? ?? 13?? ?????????????
2010, ?? ?????????? ?? ???????????????? ?????????????, ?????????? ?? ??? ?? ? ?????? ??? ??
?? ???????????? ?? VID ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
??????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????????? ?????????????????. ???????, ?? ???
????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ??
????????????????? ?? ??????, ?????? ??? ?? ??????, ?????????????? ?? ??? ?????????, ??
?????? ?? ???????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ? ??
????? ?????? ?? ???????????? ?? ?? ???????????????? ?????? ???????????? ?????? ???????????? ??
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????. ? ?????? ?????????????? ?? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ???????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ? VID, ??? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ??, ?????? ??????????????
????????????? ?? ???????????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ??
?????????

13 ? VID ?????? ???????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??
Administrat?v? apgabaltiesa, ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?????? 3, ?????????????? 1-1, ???????? ??????, ?? ?????? ??? ??.
????????????????, ??? ?? VID, ? ???????? ??? ?? ?????????????? ?? ???????? ?? ?? ????????
????????? ?? ???????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????.

14 ?? ??? ?? ?????????? ?? 21?? ?????????? 2010, C-385/09, Nidera Handelscompagnie
(???????? 2010, ? I-10385), ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??
????????? ?? ???????? 213, 214 ?? 273 ?? ???????? 2006/112.

15 ?? ?? ?????????? ?????, ?? Augst?k?s tiesas Sen?ts ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
????????????:

«1) ???????????? ?? ?? ?????????? ?? ???????? [2006/112] ? ?????? ?????????????? ?????????
????????? ?????????????? ???????, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ???, ?? ??
??????????????? ?? ???????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??
????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????, ?? ??????
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????;

29 ??????,???? ??????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???,?? ??????
 ????? ??????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????
 ??? ??????. ??????????????,???? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??????? ???, ?
 ????????? ??????? ????? ?????????? ?? ??????????????? ??? ? ?????? ????? ??? ?????????? ???
 ??????????????? ????? ????? (??, ??????????????????? ????????? Mecsek-Gabona, ????? 63).

30 ????????, ?? ????? ????? ????? ?? ??? ????? ?? ??????????, ??????? ?? ?? ????? 273, ????? ?????, ?? ??????? 2006/112, ?? ????????? ?? ????????? ????? ????? ?? ?????????? ? ????????? ????? ????? ????????????? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ? ??????????????, ??????? ?? ? ????????? ?? ?????????????? ??? ?????, ????? ??????? ??????????. ?????, ?? ????? ??? ????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (??., ???????, ??????? ?? 27?? ????????????? 2007, C-146/05, Collée, ??????? 2007, ? I-7861, ????? 26, ?????????????????? ?????????? Nidera Handelscompagnie, ????? 49, Dankowski, ????? 37, ?? VSTR, ????? 44).

31 ???????, ????????????????? ?? ?? ????? ?????????, ??? ????? ?? ????? ?????????? ?? ??? ????? ????, ?? ????? ?? ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

32 ???????????????, ???????, ??, ??? ????? ??????????, ? ??? ?? ?????????? ?? ????? 214 ?? ??????? 2006/112 ??????? ????????? ??????????, ????? ?? ?? ????????????????? ?? ?? ????? 213 ?????????????? ?????????? ?????????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??, ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????? (??., ???????, ?????????????????? ?????????? Nidera Handelscompagnie, ????? 50, ??????? ?? 19?? ??????? 2012, C-263/11, R?dlihs, ????? 48, ?? ?????????????????? ??????? Mecsek-Gabona, ????? 60).

33 ?? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?? ?? ????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? (??., ???????, ?????????????????? ?????????? Nidera Handelscompagnie, ????? 51, ?? Dankowski, ??????? 33, 34 ?? 36). ??? ?????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????

34 ?? ?? ?????????? ?????, ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ? ??????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????, ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????. ? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????.

35 ?????????? ?? ??????? ?????????????, ?? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????? Mednis, ????? 33 ?? ?? ?????????????????? ??????????), ?? ??????? ?? ? ??????? ??????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ??, ?????, ?? ?? ?? ?? ??????????????????. ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ??

???????? ?? ????? ??????????? ?? ????????????? ????????? ????? ????? ????? ????? ????? ?????
(??., ???????, ??????????? ?? 30?? ??????????? 1995, C-55/94, Gebhard, ??????? 1995, ?. I-
4165, ??? ??? 29?? ????????? 2010, C-188/09, Profaktor Kulesza, Frankowski, Jó?wiak, Or?owski,
???????? 2010, ?. I-7639, ????? 30).

36 ???? ????? ????? ?????????????? ????? ????????????? ????????? ??????, ?????????????????? ????? ??
????????? ??? ? ?????????????? ????? ????? ????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ??? ?????????????
????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ??????????? ?? ??????????? ??????????????. ??????, ??? ?????????????? ??
????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ??????????? ??????????????
????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????? ?????????????? ???
?????????? ??????????????????.

37 ??????, ? ??????? 2006/112 ??? ?????? ??????? ?????????????? ????? ?????? ??? ??????? ???
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ???
?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????? ??????????. ??????,
????? ??? ??????, ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????
?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ????. ??????, ?? ???????????????
?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
?????????? ??????????????????.

38 ????????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????? ??, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???
?????????????, ? ??????? ?????????????? ?????? ??????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??????????
????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?? ?????????????? ?????? Ablessio ?????????
????????????????? ?????????, ?????????? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ??????????????????.

39 ????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????? 213, 214 ??? 273 ??? ?????????? 2006/112 ? ??????? ???
????????????????? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??
?????????, ???? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????, ????
??? ???? ??????? ? ?????????? ?????? ??? ??????????, ???? ??? ?????? ??? ?? ???? ??????, ?? ??????,
????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????????????
????????????????? ?????????????????????? ??? ??????? ? ?????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ?????? ?????
????????????????????? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ???????
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??????????????????
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ???????????,
?????? ?????????????????????? ???????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????
????????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ? ?????????????? ?????? ???? ??????????????
?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ??????? ??????.

??? ??? ?????????????? ???????

40 ????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ????????. ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????
????? ??????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ???? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

**????????????? ??? ?????? 213, 214 ??? 273 ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ???
28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?
????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ???????????????**

???????? ???? ?? ????????, ????? ????????????? ???? ?????? ????????????? ???? ???? ???? ????
????????? ???? ???????, ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ???? ?? ?????? ??????, ?? ??????, ????????? ???? ????????????? ???? ???? ??????????????
???? ???? ??????? ???? ????????????? ?????????????? ?????????????????? ???? ??????? ?
????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????????
????????? ?????????? ???? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ???? ?? ??????? ?????????????????????? ??????? ???? ??
????????????? ???? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ??????
????????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????? ???? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ??
?????????????????. ????????????? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ? ?????????????? ?????
????? ?????????????????? ????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ???????????.